

Música de Francisco Guerrero, Tomás Luis de Victoria y Giovanni Pierluigi da Palestrina en el paisaje sonoro de Goa (1588)

RUIZ JIMÉNEZ, JUAN

Real Academia de Bellas Artes de Granada

[0000-0001-8347-0988](#)

doi.org/10.5281/zenodo.10397530

Resumen

En el último cuarto del siglo XVI, la música de Francisco Guerrero, Tomás Luis de Victoria y Giovanni Pierluigi da Palestrina dominaba el paisaje sonoro del colegio de San Pablo en Goa (India), interpretada principalmente con los impresos italianos de estos compositores enviados a través de la red de contactos de la comunidad jesuítica. Igualmente eran interpretadas en la iglesia composiciones en español e italiano para reemplazar ocasionalmente a los motetes.

Palabras clave

misa , vísperas , lamentaciones , himno , salmo , magnificat , motete , canciones , compra de libro de polifonía , cartografiando Francisco Guerrero , obras impresas de Francisco Guerrero , Lazzaro Cattaneo (misionero jesuita) , capilla de música , Francisco Guerrero (compositor, maestro de capilla) , Tomás Luis de Victoria (compositor) , Giovanni Pierluigi da Palestrina (compositor) , Annibale Stabile (compositor)

A mediados del siglo XVI, la colonia portuguesa de Goa (India), capital del virreinato portugués de Asia, ya tenía organizada una infraestructura musical, al estilo europeo, que permitía el adiestramiento de miembros de la comunidad local para la interpretación de la polifonía en los servicios religiosos celebrados en distintas instituciones sacras de su territorio.

Los misioneros jesuitas, encabezados por San Francisco Javier, jugaron un importante papel en el adoctrinamiento religioso de la población konkani. Establecieron en la ciudad el colegio de San Pablo, lugar al que serían trasladados los restos de San Francisco Javier en 1554. La construcción de la actual iglesia del colegio, la basílica del Bom Jesus, se inició el 24 de noviembre de 1594 y fue consagrada por el arzobispo de Goa, Aleixo Menezes, el 15 de mayo de 1605.

Una carta manuscrita del jesuita Lazzaro Cattaneo, fechada en Goa, el 15 de noviembre de 1588, nos proporciona una valiosa información sobre el repertorio hispano e italiano que se interpretaba en esa ciudad a finales del siglo XVI, a partir de impresos de Francisco Guerrero, Tomás Luis de Victoria y Palestrina para dar cumplimiento a la solemnización de las distintas ceremonias del calendario litúrgico anual: misas, obras para el oficio de vísperas (salmos, magníficas e himnos), motetes, lamentaciones y otras composiciones para la Semana Santa, así como repertorio en castellano o italiano que allí era habitual que se cantara en la iglesia en lugar de un motete:

"[...] Qui in Goa come fanno professione di canto celebrandosi gl'offici divini con molta solennità, pero agiuto de' gentili desiderano di havere musiche di coteste di Europa, de' quali ne hanno già gustato alcune, et in particolare di Guerrero, Prenestino e Vittoria: ma non hanno insino a qui potuto havere tutte le lor opere; per onde hanno fatto recorso a me con molta instance gli procuri che gli sieno inviate cotali opere. Io non so dove più facilmente ricorra che a V. R., la quale ancorchè non facci tanta professione di cantore, potrà non di meno col suo mezo fare che tutto ciò habbi buon ricapito, et per questo fine le mando tre cechini venetiani, inclusi nella presente, acciò parimente non havesse il travaglio duplicato. Et del padre Alovisio Prenestino vorriano il magnificat, hinni e salmi, e se havesse fatto le lamentazioni o altra cosa della settimana santa e quaresima; il primo libro de' mottetti, et el terzo a quattro voci, perchè il secondo già qui l'abbiamo. Parimente, il primo libro de' mottetti dell'isteso a 5 et 6 voci, havendo già qui il 2º, 3º et 4º libro e se havesse fatto il 5º, e qualsivoglia altro che ceste autore habbi impresso o il Vittoria, o Guerrero dall'anno del 84 insino adesso exclusive, cosi di mottetti come di messe et altre cose ecclesiastiche. Et se si havessero canzoni e villanelle o madrigali in spagnolo, o altra cosa in latino que alcuno de' sopradetti havessero fatte ci seranno molto care a 3 e più voci, e specialmente spirituali; perchè qui se costuma in luoco di un motetto cantar in chiesa una cancion o vilanella, et ancor che sieno in italiano non ci seranno se non grata; et tutti questi libri non sieno d'impressione molto grande, come sono le messe et magnificat del Vittoria, ma più commoda se è possibile, per più comodità del viaggio, anchorchè sino in quarto, et non seno ligati perchè qui se potrà comodamente; et se anco trovassero altre opere di autor nuovo molto stimato l'avranno caro, e per più comodamente eseguirlo si potrà V. R. servir del maestro di capella del Germanico o Inglesi, o Seminario como meglio gli piacerà; e di tutto ciò Nostro Signore li pagherà il travaglio come cooperatore all'agiunto della conversione di questa gentilità..."

Lazzaro Cattaneo, con una sólida formación musical, como veremos en otro evento, hacía solo unos meses que había llegado a Goa y pone de manifiesto en su carta conocer bien el repertorio impreso de los autores citados, dos de los cuales, Palestrina y Victoria, habían estado ligados a las instituciones citadas del Seminario romano y el Colegio germanico. Parece deducirse de la carta que tenían algunos de los libros de Victoria y Guerrero publicados hasta el año 1584, fecha de la impresión romana del *Liber vesperarum* (Domenico Basa, colofón Alessandro Gardano), lo cual se deduce por los citados de Palestrina que ya poseían: *Motectorum quatuor vocibus... liber secundus* (Venecia: Angelo Gardano, 1584) y *Motectorum quinque vocibus. Liber quartus* (Roma: Alessandro Gardano, 1584).

Hemos visto como se hace especial mención al formato de los libros y a que no estuvieran encuadrados, para facilitar y seguramente reducir los costes del envío por barco. No sabemos si los volúmenes de *Motecta* y las *Canciones y Villanescas espirituales* de Francisco Guerrero impresa por Giacomo Vincenzi en Venecia, en 1589, estarían disponibles en la fecha en que se efectuó el envío. Lo mismo se puede decir del impreso veneciano de Angelo Gardano (1589) *Hymni totius anni, secundum Sanctae Romanae Ecclesiae de Palestrina*. Posiblemente sí fuera en el paquete remitido el impreso romano de Alessandro Gardano (1588) con las *Lamentationum Hieremiae prophetae, liber primus* de ese mismo compositor.

En 1588, era maestro de capilla del Colegio germanico Annibale Stabile que imprimió la mayor parte de su obra durante la década de 1580, cuando desempeñaba este cargo, por lo que alguno de sus impresos pudo formar parte del lote enviado a Goa, así como los de otros compositores vinculados al Seminario romano y al Colegio inglese de Roma.

Nota: El *zecchino* era una moneda de oro veneciana con un peso de 3,545 gramos con la máxima pureza que podía obtenerse en la época (997 milésimas de oro puro).

Fuente:

Bibliografía:

Giazotto, Remo, *La musica a Genova nella vita pubblica e privata dal XIII al XVIII secolo*. Genova: Societa Industrie Grafiche e Lavorazioni Affini, 1951, 175.

Creado: 15 Jul 2019 **Modificado:** 17 Dic 2023

Referenciar: Ruiz Jiménez, Juan. "Música de Francisco Guerrero, Tomás Luis de Victoria y Giovanni Pierluigi da Palestrina en el paisaje sonoro de Goa (1588)", *Paisajes sonoros históricos*, 2019. e-ISSN: 2603-686X. <https://www.historicalsoundscapes.com/evento/986/goa>.

Recursos



Basílica de Bom Jesus

[Enlace](#)



Interior de la basílica de Bom Jesus



Motettorum quinque vocibus. Liber quintus (Roma: Alessandro Gardano, 1584). Giovanni Pierluigi da Palestrina

[Enlace](#)

"http://www.youtube.com/embed/nhnFwDEua-k?iv_load_policy=3&fs=1&origin=http://www.historicalsoundscapes.com"

Parce mihi, Domine. Giovanni Pierluigi da Palestrina

Paisajes sonoros históricos

© 2015 Juan Ruiz Jiménez - Ignacio José Lizarán Rus

www.historicalsoundscapes.com